

БЕСТСЕЛЛЕРЫ ВОСПИТАНИЯ

АЛЛАН ФРОММ

АЗБУКА
ДЛЯ РОДИТЕЛЕЙ

**Как договориться
с ребенком
в любой ситуации**

Издание 4-е, переработанное
Перевод Ирины Константиновой



Издательство
АСТ
Москва

УДК 159.922.7
ББК 88.8
Ф91

*Права на перевод получены соглашением
с Mr. Steve Fromme, USA.*

*Все права защищены.
Никакая часть данной книги не может быть
воспроизведена в какой бы то ни было форме
без письменного разрешения
владельцев авторских прав.*

Фромм, Аллан.

Ф91 Азбука для родителей. Как договориться с ребенком в любой ситуации. Издание 4-е, переработанное / Аллан Фромм; перевод И. Г. Константиновой. — Москва : Издательство АСТ, 2017. — 382, [1] с. ил. — (Бестселлеры воспитания).

ISBN (англ.) 978-0671770532
ISBN 978-5-17-105141-9

Перед вами новое издание книги, которая уже более двадцати пяти лет известна российскому читателю. Книга выдержала множество изданий. По популярности ее можно сравнить только с бестселлером Б. Спока «Ребенок и уход за ним». Родители, психологи и педагоги всего мира ставят ее в один ряд с шедеврами Януша Корчака и Франсуазы Дольто, которые не потеряют актуальности и через сто лет! После долгого перерыва книга снова стала доступна для читателя!

Ребенок рождается, и с самого первого дня у нас возникает множество вопросов. Как не избаловать? Как бороться с детскими страхами? Что делать, если ребенок говорит неправду? Как быстро уложить спать? Нужно ли наказывать детей, и как при этом не подавить их личность? Можно прочесть сотни пособий, но так и не найти конкретного ответа. Но он есть в «Азбуке для родителей». Книга написана одним из ведущих специалистов США в области педиатрии, детской психологии и психиатрии доктором Алланом Фроммом. Здравый смысл, доверие к ребенку, любовь, конкретные советы на все случаи жизни, простая и доступная форма, юмор — вот отличительные черты этой книги, а ее основная цель — научить родителей любить и уважать детей.

Макет подготовлен редакцией



ISBN (англ.) 978-0671770532
ISBN 978-5-17-105141-9

© 1969, 2017 by Allan Fromme
© Константинова И. Г.,
перевод на русский язык, 2017
© Алешин И., иллюстрации, 2017
© ООО «Издательство АСТ», 2017

Содержание

<i>Е. В. Коротаяева. «Азбучные истины»</i>	
Алана Фромма	10
Нет проблемы детей, есть лишь проблема родителей	14
А	
Адаптация	16
Агрессивность	19
Б	
Бабушка и дедушка	24
Беременность	27
Близнецы	30
Болезни	32
Бранные слова	35
В	
Воображение	38
Воровство	40
В постель с рожком	43
Д	
Дед Мороз	45
Деньги	50
Детский сад	54
Дефекты произношения	58
Дисциплина	61
Дневной сон	71

СОДЕРЖАНИЕ

	Доктор	72
	Дружба	74
	Дух противоречия	79
	Дух соперничества	81
Е	Еда	86
	Единственный ребенок	88
Ж	Жизнь в городе	91
З	Застенчивость	94
	Зубной врач	97
	Зубы	100
И	Игра	102
	Игрушки	105
	Избалованные дети	108
	Искусственное вскармливание	111
К	Как научить ребенка спокойно ложиться спать	114
	Как научить ребенка пользоваться туалетом	120
	Капризы	124
	Кино	127
	Когда дети дерутся	128
	Когда ребенок бьется головой о стену	129
	Когда ребенок говорит неправду	130
	Когда ребенок начинает ползать	134
	Когда ребенок начинает ходить на четвереньках	136

	Когда ребенок сосет одеяло	138
	Когда ребенок сосет большой палец	140
	Когда энергия бьет ключом	145
	Контроль за мочевым пузырем	146
	Кормление по просьбе ребенка	150
	Кормление насильно	151
	Комплекс вины	154
<i>Л</i>	Лагерь	160
	Левша	161
	Лечебные игры	162
	Личность	165
	«Ловить рыбку» в постельке	165
<i>М</i>	Манежик	170
	Мать	172
	Мастурбация	173
	Младший ребенок	177
	Музыка	180
<i>Н</i>	Нагота	183
	Наказание	187
	Наследственность	190
	«Нельзя!»	194
	Непослушание	196
	Неуверенность в себе	199
	Няня	202
<i>О</i>	Отвергнутый ребенок	206
	Отец	210
	Отпуск	214

СОДЕРЖАНИЕ

<i>П</i>	Паршивая овца	217
	Пассивное сопротивление	220
	Первые шаги	223
	Первый ребенок	226
	Период выздоровления	228
	Плохие сны	230
	Подарки	232
	Подзатыльники	235
	Половое воспитание	237
	Половые игры	241
	Половая уравновешенность	244
	Половой опыт	246
	Порицание	249
	Представление о поле	252
	Привилегии	254
	Привычка грызть ногти	257
	Приемный ребенок	261
	Приходящая няня	264
	Психологическая зрелость	266
	Психолог	271
Психологические тесты	272	
Психоанализ	274	
Психотерапия	279	
<i>Р</i>	Развитие речи	284
	Распад семьи или развод	287
	Разочарования	290
	Расставание с рожком	293
	Религиозное воспитание	295
	Родители и дети	297
Родительская любовь	299	
<i>С</i>	Самостоятельность	303
	Слезы	305
	Смерть	308

	Соперничество братьев	311
	Соска	318
	Средний ребенок	319
	Старший ребенок	323
	Страхи	326
	Стремление сломать игрушку	334
<i>Т</i>	Телевидение	337
	Тест Роршаха	340
	Тест интеллекта	344
	Тошнота и рвота	347
	Тревожное состояние	350
<i>У</i>	Удаление миндалин	351
	Ум	354
	Упрямство	355
<i>Ф</i>	Фантазирование	358
<i>Х</i>	Хорошие манеры	362
<i>Ч</i>	Чистоплотность	367
<i>Ш</i>	Школа	373
<i>Э</i>	Эгоизм	378
	Эгоцентризм	380
	Эмоциональная неуравновешенность	381

Е. В. Кортаева,
доктор педагогических наук,
профессор

«збучные истины» Алана Фромма

В современной образовательной системе складывается примечательная ситуация: в силу различных причин множество взрослых сегодня получают второе, высшее психолого-педагогическое образование. Как правило, у этих людей уже есть собственные дети, иногда даже внуки, поэтому они с осознанным интересом относятся к новым знаниям. И очень часто после занятий по педагогике или психологии они с обидой восклицают: «Это же так нужно для семейной жизни, для воспитания! Но почему раньше нам никто не сказал об этом? Так много времени упущено...»

Упущенное все же можно наверстать благодаря большому числу зарубежных и отечественных книг, посвященных самым разнообразным проблемам воспитания и обучения наших детей. Нам в чем-то повезло: конец 1980-х — 1990-е годы можно назвать периодом открытий. Причем это касается не только истории нашей страны, но и узнавания новых взглядов на личность, на процесс ее становления, на отношения взрослых и детей.

С открытием «железного занавеса» на нас обрушился поток самой разнообразной литературы по психологии, психиатрии, образованию. Этот поток привлекает не только новыми подходами, но и самой формой изложения материала: свободной, доверительной, иногда ироничной, лишенной наукознания. Непростая задача — подготовить читательскую аудиторию к иному восприятию психолого-педагогической литературы — выпала первым изданиям

на русском языке книг Э. Бёрна «Игры, в которые играют люди...», Дж. Добсона «Непослушный ребенок», А. Фромма «Азбука для родителей» и др.

Книга одного из ведущих специалистов в области педиатрии, детской психологии и психиатрии А. Фромма во многом необычна. Прежде всего, своим названием — «Азбука», то есть руководство начинающим, делающим первые шаги, «Азбука для родителей», то есть для тех, кому приходится учиться всю жизнь. Оригинальность этой книги и в изложении материала. Обычно издания подобного рода опираются или на возрастной подход (последовательное описание развития, взросления ребенка), или на ситуативный подход (описание конкретного случая из жизни, подробный анализ, психолого-педагогические рекомендации).

«Азбука» А. Фромма, используя оба подхода, построена в виде словаря-справочника, в котором, наряду с сугубо научными понятиями «адаптация», «психотерапия», «тест интеллекта», читатель узнает, «когда ребенок говорит неправду», в чем разница между «непослушанием» и «пассивным сопротивлением», как влияет на ребенка «распад семьи или развод», кем являются для ребенка «мать» и «отец». Такое построение книги облегчает поиск той или иной ситуации и в то же время формирует у родителя ассоциативный ряд, связанный с интересующей темой: автор не только описывает конкретный случай, но и связывает его со сходными ситуациями и понятиями. Так, типичный случай в воспитании «Когда дети дерутся» Аллан Фромм предлагает рассмотреть и с точки зрения агрессивности, дисциплины, соперничества братьев, стремления сломать игрушку. В таком контексте у родителей формируется целостный и, возможно, более объективный взгляд на события, происходящие в жизни ребенка.

Правда, тональность отечественных и зарубежных книг, как правило, различалась и различается. В 1950–1970-е годы советская педагогика анализировала и убеждала нас в решающей роли коллектива в процессе формирования личности, а западные исследователи тех лет подчеркивали

необходимость сохранять уникальность и укреплять самодостаточность в личности.

Позже, в 1980-е годы, исследования западной психологии понемногу начали осваиваться отечественной наукой. У психологов конца 1980-х — начала 1990-х годов актуальными стали проблемы, связанные с самопознанием, самосовершенствованием, самоутверждением конкретной личности. Такое положение явилось объективной и достаточно закономерной реакцией на психологию «усреднения», на политику нивелирования индивидуальности.

Однако к этому времени основная тональность переводных зарубежных изданий также претерпела изменения. Там чуть раньше (или, наоборот, чуть позже?) пришли к заключению, что все развитие человеческой культуры убеждает в опасности возвеличивания «Я» одного человека. Любой личности приходится строить свою жизнь с учетом действий других людей. Эта мысль четко прослеживается в материалах «Азбуки для родителей». Автор вместе со своими читателями размышляет над проблемами «близнецов», «бранных слов», «воровства», «дружбы», «половой уравновешенности», «эгоизма» и пр.

Иногда бывает трудно безоговорочно принять опыт, предлагаемый психотерапевтами из США: сказывается разница в понимании методов воспитания и самих методов, в особенностях национального сознания. Однако любая крайность в воспитании не приводит к ожидаемому результату. Именно эта мысль заключена в книге Аллана Фромма.

Практика убеждает нас в том, что нет единого универсального средства в воспитании. Родители и педагоги должны быть готовы к самым неожиданным поворотам жизненных ситуаций. Поэтому чем больше они будут знать о причинах и последствиях тех или иных поступков детей, тем легче им будет определить тактику своих действий, выбрать, может быть, не лучший, но хотя бы оптимальный путь в сложившейся ситуации. И «Азбука» А. Фромма может оказать существенную помощь в воспитании не только детей, но и их родителей.

Пожалуй, сегодня книга А. Фромма воспринимается чуть ли не более своевременно, чем ее первое русское издание в 1991 году. Тогда родители могли только грустно усмехнуться, читая рекомендации американского специалиста: «Когда подбираете детский сад, самое главное не в его внешнем виде, удобствах или красоте интерьера, а в воспитателях и ребятах. Придите в детский сад и понаблюдайте за детьми: довольны ли они, нравится ли им там. Может, за ними слишком строго надзирают, и они вынуждены без конца подчиняться суровым приказам и требованиям? Хороший детский сад — место очень шумное. Если в течение получаса не услышите шума и гама, а также взрывов смеха, поищите другой садик для своего ребенка». Могла ли в то время идти речь о выборе лучшего детского сада для ребенка? Можно ли было расценивать шум в детской группе как показатель комфорта, благополучия детей?

Но за последние годы ситуация во многом изменилась. Дело не только в том, что появились родители, которые могут себе позволить искать лучший садик, лучшую школу для своего ребенка. Постепенно меняется само отношение к детству. Работы и российских, и зарубежных психологов и педагогов убеждают нас в том, что нужно сначала полюбить ребенка таким, каков он есть, а уж потом стараться сделать лучше сначала себя, а потом его.

Это значит, что «Азбука» А. Фромма написана для всех нас: педагогов, родителей, детей. Каждый, кто действительно заинтересован в гуманном отношении к своему (и не только к своему) ребенку, кто живет или собирается жить по принципу «от культуры полезности — к культуре достоинства», найдет для себя в «азбучных истинах» Аллана Фромма совет на каждый день.



Нет проблемы детей, есть лишь проблема родителей

Быть сегодня родителями труднее, чем когда-либо прежде. Раньше, если дети вели себя плохо, считалось, что они такими родились. Сегодня большой педагогический опыт позволяет утверждать, что нет проблемы детей, а есть лишь проблема родителей. Обстановка, в которой живет, растет и формируется ребенок, в наши дни существенно отличается от той, что была несколько десятилетий назад. Если прежде влияние родителей на ребенка было почти исключительным, то сегодня кино, телевидение, видеофильмы, компьютерные игры нередко целиком заменяют родителей и приносят результаты, которые не всегда легко удастся предусмотреть или исправить. Да к тому же у родителей все меньше и меньше остается времени, чтобы уделять его детям.

Эта книга — азбука для родителей. Ее задача — дать ответ на сотни вопросов, какие возникают при воспитании детей, и прежде всего на два самых важных — как стать хорошими родителями и как воспитать ребенка, не подавляя его личность. Книга состоит из статей, расположенных в алфавитном порядке, что делает ее удобной для чтения — читатель выбирает тот вопрос, который интересует его в данный мо-

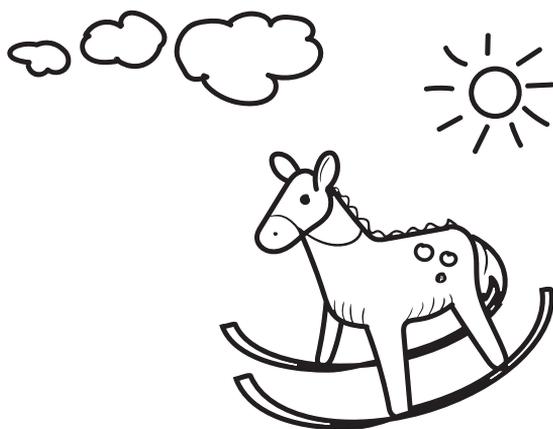
НЕТ ПРОБЛЕМЫ ДЕТЕЙ, ЕСТЬ ЛИШЬ ПРОБЛЕМА РОДИТЕЛЕЙ

мент. В каждой статье я старался раскрыть какое-либо конкретное понятие и подробно объяснить, что именно должны делать родители для решения той или иной проблемы, какую ставит перед нами ребенок.

Человеческая натура слишком сложна, чтобы можно было обойтись лишь рядом простых указаний по вопросам воспитания. Проблемы, связанные с ростом и развитием ребенка, возникают исподволь, принимают самые различные формы, и мы вынуждены без конца решать именно частные, конкретные вопросы, а их такое множество, что для ответа не хватило бы не только одной книги, но и целой библиотеки.

И все же я постарался в каждом конкретном случае объяснить, **почему** ребенок не хочет есть, чего-то боится, сосет большой палец или плохо себя ведет. В каждом из случаев можно действовать успешно, только если вам удастся **понять причину** поведения вашего ребенка. И чем яснее она станет для вас, тем правильнее будут средства, с помощью которых добьетесь желанной цели. Как автор я исполнен надежды, что смогу помочь родителям понять некоторые очень важные вещи и тем самым приумножить их родительское счастье.

Аллан Фромм





Адаптация

Адаптация в переводе с латинского означает прилаживание, приспособление. Это одно из ключевых понятий, употребляемых сегодня в психологии. Оно подразумевает психическое здоровье личности, то есть гармонию с самим собой и окружающим миром. Точно так же, как о здоровом или больном человеке, можно говорить о человеке, приспособленном к жизни или не приспособленном.

Как определить, здоровы ли наши дети душевно, или, иными словами, адаптированы ли они? Судить об их физическом здоровье довольно просто. Если они ведут себя не совсем обычно или у них плохой цвет лица, мы щупаем лоб, ставим градусник, осматриваем язык либо спрашиваем, что у них болит. Примерно то же самое делает врач, чтобы поставить диагноз. С помощью инструментов он обследует больного, устанавливая объективные данные о болезни. Гораздо труднее определить психическое состояние наших детей. Об этом хорошо сказала госпожа М.: «Когда у моего